ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Νοεμβρίου 1992

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχοσλοβακίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας και για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, τη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και τη Δημοκρατία της Σλοβενίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], και ειδικότερα το άρθρο 11,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Το Σεπτέμβριο 1991, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία που υποβλήθηκε από τη «Liaison Committee of the European Community Steel Tube Industry» εξ ονόματος των κατασκευαστών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων.

(2) Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχοσλοβακίας και Γιουγκοσλαβίας και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε. Αυτά τα αποδεικτικά στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

(3) Κατά συνέπεια η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [2] την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχοσλοβακίας και Γιουγκοσλαβίας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 και 7304 39 93, και άρχισε έρευνα. Όσον αφορά την τελευταία χώρα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα εν λόγω προϊόντα παράγονται αποκλειστικά στο έδαφος το οποίο σήμερα έγινε Δημοκρατία της Κροατίας (που θα καλείται στο εξής «Κροατία»).

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς που πραγματοποιούν εξαγωγές (που στο εξής θα καλούνται «παραγωγοί») και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό στην Επιτροπή ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες. Όλα τα μέρη που ενέχονται άμεσα, είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

(5) Όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύονται από τον καταγγέλλοντα, οι πρισσότεροι από τους παραγωγούς των εν λόγω χωρών και ορισμένοι από τους εισαγωγείς γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση.

(6) Δεν υποβλήθηκε καμία παρατήρηση εκ μέρους ή εξ ονόματος των κοινοτικών αγοραστών ή μεταποιητών των εν λόγω προϊόντων.

(7) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες με σκοπό την προκαταρκτική διαπίστωση των γεγονότων και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Κοινοτικών παραγωγών:

— Mannesmann Röhrenwerke AG, Düsseldorf, Γερμανία,

— Benteler AG, Paderborn, Γερμανία,

— Rohrwerk Neue Maxhütte GmbH, Sulzbach-Rosenberg, Γερμανία,

— Dalmine SpA, Dalmine, Ιταλία,

— Vallourec Industries, boulogne billancourt, Γαλλία,

— Babcock & Wilcox Española SA, Galindo, Ισπανία,

— Tubos Reunidos SA, Bilbao, Spanje Ισπανία,

— British Steel Seamless Tubes, Corby, Ηνωμένο Βασίλειο·

β) Εισαγωγέων στην Κοινότητα:

— Stahlrohr-Import GmbH, Düsseldorf, Γερμανία,

— Stahl-Rohr-Commerz GmbH, Düsseldorf, Γερμανία,

— Scopsi Jannone Arm., Naples, Ιταλία.

(8) Η έρευνα όσον αφορά το ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1991 («περίοδος έρευνας»).

[1] ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. C 321 της 12. 12. 1991, σ. 7.

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

α) *Ορισμός του προϊόντος*

(9) Τα προϊόντα που καλύπτει η καταγγελία και για τα οποία άρχισε η διαδικασία είναι σωλήνες χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς πετρελαίου ή αερίων με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm και σωλήνες χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν διελκυσθεί ή ελασθεί σε ψυχρή κατάσταση με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 και 7304 39 93. Για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ως ένα προϊόν που παρουσιάζει βασικά τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά και έχει τις ίδιες χρήσεις.

β) *Ομοειδές προϊόν*

(10) Σχετικά με το αν τα εισαγόμενα προϊόντα και τα κοινοτικά προϊόντα είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, τα αποτελέσματα της έρευνας που διενήργησε η Επιτροπή, έδειξαν ότι τα προϊόντα αυτά παρασκευάζονταν με ουσιαστικά την ίδια τεχνολογία παραγωγής προϊόντων τα οποία είναι ομοειδή στα ουσιαστικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους και στις τελικές χρήσεις τους.

(11) Τα προϊόντα που πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Κροατίας είναι παρόμοια με τα προϊόντα που εξάγονται προς την Κοινότητα και τα οποία αποτελούν αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Κανονική αξία

α) *Κροατία*

(12) Η Zeljezara Sisak είναι ο μοναδικός παραγωγός των εν λόγω προϊόντων στην Κροατία. Η εταιρεία υπέβαλε παρατηρήσεις απαντώντας στο ερωτηματολόγιο και συνεργάσθηκε κατά την περίοδο της έρευνας.

(13) Η κανονική αξία καθορίσθηκε με βάση τις συγκρίσιμες τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην Κροατία για τα ομοειδή προϊόντα κατά την περίοδο της έρευνας. Τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους πελάτες σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι εμπορικές πράξεις μεταξύ ανεξαρτήτων μερών με βάση τις συμβάσεις πωλήσεων και τα εμπορικά τιμολόγια, έχουν πραγματοποιηθεί και ότι αυτές οι συναλλαγές καταχωρήθηκαν λογιστικά σύμφωνα με τους γιουγκοσλαβικούς λογιστικούς κανόνες οι οποίοι έχουν υιοθετηθεί από την Κροατία.

(14) Για να καθορισθούν οι κανονικές αξίες που αντιστοιχούν στους διαφορτικούς τύπους και διαστάσεις των εν λόγω προϊόντων και στις διαφορετικές περιόδους τιμολόγησης που εφαρμόσθηκαν σε όλη την περίοδο της έρευνας, η Επιτροπή στήριξε τις προκαταρκτικές διαπιστώσεις σε λεπτομερείς εγχώριους τιμοκατάλογους. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή επαλήθευσε αν οι εγχώριες πωλήσεις έχουν επίσημα τιμολόγια που εξέδωσε ο ενδιαφερόμενος παραγωγός. Λήφθηκε επίσης υπόψη το γεγονός ότι παρόμοια τιμολόγια, πωλήσεις και όροι πληρωμής εφαρμόσθηκαν για τις πωλήσεις τόσο προς τους τελικούς χρήστες όσο και προς τους μεταποιητές.

β) *Ουγγαρία, Πολωνία και Τσεχοσλοβακία*

(15) Κατά την έρευνα της παρούσας διαδικασίας και καθόλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών από χώρες κρατικού εμπορίου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 848/92 [2] εφαρμόσθηκε στις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Τσεχοσλοβακίας. Συνεπώς, οι χώρες αυτές δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι είχαν οικονομία αγοράς και ως εκ τούτου η Επιτροπή στήριξε τις διπιστώσεις της στις κανονικές αξίες των προϊόντων σε χώρα με οικονομία αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(16) Ο καταγγέλλων πρότεινε για να υπολογισθεί η κανονική αξία για την Ουγγαρία, την Πολωνία και την Τσεχοσλοβακία, να ληφθεί ως τιμή αναφοράς η τιμή των εν λόγω προϊόντων στην εγχώρια αγορά της Κροατίας.

(17) Οι περισσότεροι από τους ούγγρους, πολωνούς και τσεχοσλοβάκους παραγωγούς αμφισβήτησαν αυτήν την επιλογή και ανέφεραν ότι λόγω των προγραμμάτων οικονομικής μταρρύθμισης που εφαρμόζονται σε αυτές τις χώρες για να εξασφαλιστεί η μεταστροφή τους προς χώρες με οικονομία αγοράς, η Επιτροπή όφειλε να χρησιμοποιήσει τις εγχώριες τιμές ή το κόστος παραγωγής σε αυτές τις χώρες για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

Για τους λόγους που αναφέρονται στο σημείο 15, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να αποδεχθεί αυτή την πρόταση.

[1] ΕΕ αριθ. L 195 της 5. 7. 1982, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 89 της 4. 4. 1992, σ. 1.

(18) Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι λόγω της ιδιαίτερης πολιτικής κατάστασης στην Κροατία και των οικονομικών επιπτώσεων αυτής της κατάστασης, η Κροατία δεν μπορεί να θεωρηθεί ως η κατάλληλη ανάλογη χώρα με οικονομία αγοράς για το σκοπό του καθορισμού των κανονικών αξιών. Ωστόσο, οι καταγγέλλοντες δεν πρότειναν άλλη πιθανή χώρα αναφοράς.

(19) Ως εκ τούτου η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά κατά πόσον άλλες χώρες με οικονομία αγοράς μπορούσαν να αποτελέσουν καταλληλότερη βάση για τον καθορισμό των κανονικών αξιών.

Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές και το κόστος παραγωγής σε βιομηχανικές χώρες με οικονομία αγοράς, όπως είναι η Αυστρία, η Φινλανδία, η Σουηδία, η Νορβηγία και η Ιαπωνία, που έχουν αντιπροσωπευτική παραγωγή και αγορά των εν λόγω προϊόντων, ήταν σημαντικά υψηλότερες από ότι στην Κροατία. Επιπλέον, η δομή του κόστους και των μισθών δεν μπορούν να συγκριθούν με τις άλλες χώρες, δηλαδή την Ουγγαρία, την Πολωνία και την Τσεχοσλοβακία.

(20) Σ' αυτό το πλαίσιο η Επιτροπή εξέτασε επίσης ειδικότερα αν η Βραζιλία αποτελούσε εύλογη βάση σύγκρισης. Διαπιστώθηκε ότι ήταν δυνατό να ληφθούν υπόψη οι εγκαταστάσεις παραγωγής στη Βραζιλία, λόγω ομοιοτήτων που παρουσιάζουν στην κατασκευαστική διαδικασία και στην κλιμάκωσή της, η πρόσβαση στην πρώτη ύλη και το χαμηλό κόστος εργασίας και ενέργειας. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή συγκέντρωσε τις σχετικές πληροφορίες για την παραγωγή των σωλήνων κάθε είδους και για τους όρους εμπορίας τους στη Βραζιλία ειδικότερα όσον αφορά το κόστος κατασκευής και τις εξελίξεις των τιμών. Φάνηκε ωστόσο ότι οι κανονικές αξίες που κατασκευάσθηκαν βάσει είτε των τιμών που εφαρμόζονται στη βραζιλιανή αγορά είτε του κόστους παραγωγής στη Βραζιλία, επηρεαζόνταν σημαντικά από τις επιπτώσεις του πληθωρισμού και επομένως θα οδηγούσαν σε παράλογα αποτελέσματα για την Κροατία.

(21) Τελικά και ως η μοναδική εναλλακτική λύση δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η Επιτροπή εξέτασε τις τιμές που καταβλήθηκαν πραγματικά ή πρέπει να καταβληθούν στην Κοινότητα για τα ομοειδή προϊόντα, δεόντως αναπροσαρμοσμένες για να ληφθεί υπόψη και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, εφόσον οι περισσότεροι από τους κοινοτικούς παραγωγούς λειτουργούσαν με απώλεια. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αυτές οι αναπροσαρμοσμένες τιμές ήταν σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές στην εγχώρια αγορά της Κροατίας και ότι οι υπολογισμοί πάνω σ' αυτήν τη βάση θα οδηγούσαν σε υπερβολικά περιθώρια του ντάμπινγκ για τις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής επειδή δεν υπήρχε κοινό σημείο σύγκρισης των οικονομικών δομών μεταξύ της Κοινότητας και αυτών των χωρών.

(22) Υπό αυτές τις συνθήκες και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές στις διαδικασίες παραγωγής, στις προμήθειες της πρώτης ύλης, στην κλίμακα της παραγωγής και στην ποιότητα των τελικών προϊόντων μεταξύ της Κροατίας και των τριών ενδιαφερομένων χωρών και ότι το κόστος παραγωγής και τα επίπεδα των τιμών στην Κροατία είναι ευλόγως ανάλογα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν παράλογο να εφαρμοσθούν οι κανονικές αξίες που καθορίσθηκαν για την Κροατία για τα προϊόντα της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Τσεχοσλοβακίας.

2. Τιμές εξαγωγής

(23) Οι τιμές εξαγωγής και για τις τέσσερις χώρες καθορίσθηκαν με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για τα ομοειδή προϊόντα που πωλούνται προς εξαγωγή κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα.

3. Σύγκριση

(24) Για να εξασφαλισθεί η δίκαιη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, όπου το έκρινε σκόπιμο και στο βαθμό που διέθετε αποδεικτικά στοιχεία, τις διαφορές των όρων και συνθηκών πώλησης, όπως είναι τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, οι προμήθειες, τα παρεπόμενα έξοδα και οι επιπτώσεις των διαφορών στο κόστος της πίστωσης που χορηγείται για τις υπό εξέταση πωλήσεις.

Επιπλέον, οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν με την κανονική αξία συναλλαγή προς συναλλαγή και, στην περίπτωση που υπήρχαν διαθέσιμα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, για καθεμία από τις διαστάσεις του προϊόντος που εξάγονται, καθώς και με βάση τους τιμοκαταλόγους των εγχωρίων τιμών, που εφήρμοσε ο παραγωγός της Κροατίας κατά τη στιγμή της εξαγωγής.

Όλες οι συγκρίσεις πραγματοποιήθηκαν σε στάδιο εκ του εργοστασίου.

4. Περιθώρια ντάμπινγκ

(25) Οι προκαταρκτικές διαπιστώσεις των γεγονότων δείχνουν την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ για τον παραγωγό της Κροατίας Zeljezara Sisak καθώς και για τα εν λόγω προϊόντα που εξάγονται από την Ουγγαρία, την Πολωνία και την Τσεχοσλοβακία. Τα περιθώρια του ντάμπινγκ τα οποία ποικίλλουν ανάλογα με τον εξαγωγέα και το κράτος μέλος εισαγωγής είναι ισοδύναμα προς το ποσό κατά το οποίο οι κανονικές αξίες, όπως καθορίσθηκαν, υπερβαίνουν τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα.

(26) Τα μέσα σταθισμένα περιθώρια του ντάμπινγκ που καθορίσθηκαν και εφαρμόζονται ως ποσοστό των τιμών cif στα σύνορα της Κοινότητας για τις εν λόγω εισαγωγές είναι τα ακόλουθα:

— Zeljezara Sisak, Κροατία	25,5 %
— Ουγγαρία	21,8 %
— Πολωνία	11,7 %
— Τσεχοσλοβακία	49,6 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Σωρρευτικά αποτελέσματα των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(27) Δεδομένου ότι τα προϊόντα που εξάγονται από τις εν λόγω χώρες μπορούν να αντικατασταθούν μεταξύ τους, έχουν τις ίδιες τελικές χρήσεις και οι όγκοι εξαγωγής τους δεν είναι μικροί, η Επιτροπή καθόρισε σύμφωνα με τη συνθήκη πρακτικής της τις επιπτώσεις των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κοινοτική βιομηχανία σωρρευτικά.

(28) Ο ούγγρος εξαγωγέας ισχυρίσθηκε ότι, λόγω των διαφορών στους όρους πωλήσεων και των αυξήσεων των εξαγωγικών όγκων, οι επιπτώσεις των εξαγωγών προς την Κοινότητα πρέπει να εξετασθούν μεμονωμένα. Αφού εξέτασε τα γεγονότα, η Επιτροπή διαπίστωσε ωστόσο ότι οι εισαγωγές από την Ουγγαρία έλαβαν χώρα με τις ίδιες συνθήκες με αυτές που πραγματοποιήθηκαν από τις άλλες ενδιαφερόμενες χώρες και ότι το να γίνει διαφορετική μεταχείριση προς τον ούγγρο εξαγωγέα θα εισήγαγε διακρίσεις έναντι των άλλων εξαγωγέων.

2. Όγκος, τμήμα της αγοράς και τιμές χαμηλότερες των κανονικών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

α) *Όγκος*

(29) Οι σωρρευμένες εισαγωγές στην Κοινότητα από την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Τσεχοσλοβακία και την Κροατία αυξήθηκαν από 77 620 τόνους το 1988 σε 125 841 τόνους το 1990 και σε 104 653 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας (9 μήνες) πράγμα που αντιστοιχεί σε αύξηση 80 % σε ετήσια βάση από το 1988.

(30) Οι συνολικές εισαγωγές από τις χώρες εξαγωγής στα κράτη μέλη που έχουν επηρεασθεί περισσότερο, αυξήθηκαν μεταξύ του 1988, 1990 και την περίοδο της έρευνας από 32 010 τόνους σε 67 754 και σε 57 762 τόνους στη Γερμανία και από 28 647 τόνους σε 41 542 τόνους και σε 32 709 τόνους στην Ιταλία.

β) *Τμήμα της αγοράς*

(31) Μεταξύ του 1988 και της περιόδου της έρευνας, το σωρρευμένο τμήμα της αγοράς στην Κοινότητα που κατέχουν οι εν λόγω χώρες εξαγωγής αυξήθηκε από 7,8 % σε 13,7 % και μεμονωμένα ως ακολούθως:

— για την Ουγγαρία από 2,0 % σε 3,1 %,

— για την Πολωνία από 0,2 % σε 1,5 %,

— για την Τσεχοσλοβακία από 1,6 % σε 4,6 %,

— για την Κροατία από 3,9 % σε 4,6 %.

(32) Κατά την ίδια περίοδο τα σωρρευμένα τμήματα της αγοράς στα κράτη μέλη, που έχουν πληγεί περισσότερο, αυξήθηκαν από 11,3 % στη Γερμανία σε 27,1 % και στην Ιταλία από 17,9 % σε 25,7 %.

γ) *Τιμές χαμηλότερες των κανονικών*

(33) Οι τιμές των εισαγομένων προϊόντων από τις τέσσερις εν λόγω χώρες ήταν κατά την περίοδο της έρευνας σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές που εφήρμοζαν οι κοινοτικοί παραγωγοί. Οι χαμηλότερες των κοινοτικών τιμές καθορίσθηκαν για καθένα από τους εξαγωγείς που συνεργάσθηκαν, με σύγκριση, στα ίδια επίπεδα του εμπορίου, μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών που εφήρμοσαν αυτοί οι εξαγωγείς για τις πωλήσεις τους στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα και των μέσων σταθμισμένων καθαρών τιμών των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών.

Αυτή η σύγκριση πραγματοποιήθηκε, στην περίπτωση που υπήρχαν διαθέσιμα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, σε βάση προϊόντος για καθεμία από τις διαστάσεις που εισάγονται και οι οποίες είχαν ληφθεί υπόψη για τις προκαταρκτικές διπιστώσεις του ντάμπινγκ.

(34) Η δυνατότητα σύγκρισης των τιμών καθορίσθηκε λαμβανομένων υπόψη του κόστους μεταφοράς, των τελωνειακών δασμών και των περιθωρίων του εισαγωγέα, στα οποία συμπεριλαμβάνεται ο εκτελωνισμός, η συσκευασία, οι προμήθειες, η χρηματοδότηση και το κέρδος το οποίο προστέθηκε στις τιμές εισαγωγής, στο βαθμό που αυτό θεωρήθηκε σκόπιμο.

(35) Τα αποτελέσματα της σύγκρισης έδειξαν ότι υπήρχαν περιθώρια τιμών χαμηλότερων των κοινοτικών για όλες τις εν λόγω χώρες. Οι μέσες σταθμισμένες τιμές που ήταν χαμηλότερες των κανονικών εκφρασμένες σε επίπεδα ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας ήταν:

— για την Ουγγαρία	21,7 %
— για την Πολωνία	10,8 %
— για την Τσεχοσλοβακία	30,4 %
— για την Κροατία	17,4 %.

3. Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

α) *Κοινοτική παραγωγή*

(36) Ο όγκος της παραγωγής των εν λόγω προϊόντων από τους κοινοτικούς παραγωγούς για τους οποίους πραγματοποιήθηκε έρευνα, αυξήθηκε από 1 380 000 τόνους το 1988 σε 1 440 000 τόνους το 1989. Λόγω της

αυξανόμενης πίεσης εισαγωγών που προκλήθηκε ειδικότερα από τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, η παραγωγή άρχισε να μειώνεται το 1990 και μειώθηκε σε 1 300 000 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας με ετήσια βάση, πράγμα που σημείωσε μείωση 10 % μέσα σε λιγότερο από δύο χρόνια. Η μείωση ήταν ιδιαίτερα αισθητή στη Γερμανία η οποία απορρόφησε το 55 % των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες εξαγωγής κατά την περίοδο της έρευνας. Έτσι, ο όγκος παραγωγής στη Γερμανία μειώθηκε από 716 000 τόνους το 1989 σε 444 835 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας ή κατά 17 % σε ετήσια βάση.

β) *Δυναμικό και ποσοστό χρησιμοποίησης*

(37) Από το 1980, η βιομηχανία σωλήνων στην Κοινότητα υποβλήθηκε σε αυστηρή διαδικασία αναδιάρθρωσης για να αναπροσαρμοσθεί το δυναμικό της στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς. Μέχρι το τέλος του 1990, το δυναμικό παραγωγής των σωλήνων αυτών είχε μειωθεί κατά 20 % περίπου. Από την αρχή του 1991, η απότομη επιδείνωση της κατάστασης στην κοινοτική βιομηχανία σε συνδυασμό με την αυξανόμενη εισροή εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες εξαγωγής, οδήγησε στη λήψη δραστικών αποφάσεων όσον αφορά τον περαιτέρω εκσυγχρονισμό του δυναμικού και το κλείσιμο πολλών εγκαταστάσεων παραγωγής κυρίως στη Γερμανία, αλλά επίσης και στην Ιταλία και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

(38) Παρά τις προαναφερόμενες παροσπάθειες αναδιάρθωσης, η χρησιμοποίηση του δυναμικού των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε απότομα μεταξύ του 1988 και της περιόδου της έρευνας. Το ποσοστό χρησιμοποίησης σχεδόν όλων των κοινοτικών παραγωγών έπεσε σημαντικά κάτω του 75 %, το οποίο θεωρείται ως το νεκρό σημείο του κύκλου εργασιών σ' αυτόν τον τομέα σωλήνων.

γ) *Πωλήσεις, κατανάλωση και τμήμα της αγοράς*

(39) Ο συνολικός όγκος των πωλήσεων για τα εν λόγω προϊόντα στην αγορά ΕΟΚ που πραγματοποίησε η κοινοτική βιομηχανία, μειώθηκε κατά 9 % από το 1988. Ενώ η ετήσια κατανάλωση στην Κοινότητα και στα περισσότερα κράτη μέλη παρέμεινε γενικά σταθερή μεταξύ του 1988 και της περιόδου της έρευνας, τα τμήματα που κατέχουν στην αγορά οι κοινοτικοί παραγωγοί μειώθηκαν κατά την ίδια περίοδο:

— στην Κοινότητα από 81 % σε 76 %,

— στη Γερμανία από 81 % σε 64 %

— στην Ιταλία από 64 % σε 56 %.

δ) *Τιμές πωλήσεων*

(40) Μετά τις αυξήσεις των τιμών το 1989, οι κοινοτικοί παραγωγοί ήταν υποχρεωμένοι, λόγω της συνεχιζόμενης πίεσης επί των τιμών να διατηρήσουν τις τιμές τους παρά την ανοδική τάση του κόστους παραγωγής. Οι κοινοτικοί παραγωγοί παρεμποδίστηκαν στο να αυξήσουν τις τιμές τους ώστε να συμπεριληφθεί και η αύξηση του κόστους παραγωγής και σε ορισμένες περιπτώσεις αναγκάστηκαν να μειώσουν τις τιμές τους σε επίπεδα τα οποία δεν τους επέτρεπαν να καλύψουν το κόστος τους ή δεν τους επέτρεπαν να έχουν εύλογο περιθώριο κέρδους.

ε) *Αποδοτικότητα*

(41) Το 1988 και 1989, ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί πραγματοποίησαν εύλογα κέρδη ως αποτέλεσμα της απότομης αύξησης των τιμών πώλησης σε συνδυασμό με την ανάκαμψη της βιομηχανίας χάλυβα. Παρόλα αυτά, ο μεγάλος όγκος των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις τέσσερις εν λόγω χώρες οδήγησε, από το 1990, σε σημαντική μείωση των κερδών ή και σε οικονομικές ζημίες.

στ) *Απασχόληση*

(42) Όσον αφορά την κατάσταση της απασχόλησης του συνόλου της βιομηχανίας σωλήνων στην Κοινότητα, οι επιπτώσεις που είχαν η αναδιάρθωση των εγκαταστάσεων και το κλείσιμο των εργοστασίων, θα ήταν να μειωθεί το κόστος παραγωγής και να διασφαλισθεί η αποδοτικότητα, αλλα αντίθετα οδήγησαν σε απώλεια 20 000 θέσεων απασχόλησης μεταξύ του 1988 και του 1991. Ειδικότερα στη Γερμανία και στην Ιταλία, η σημαντική μείωση των παραγγελιών ανάγκασε τους κοινοτικούς παραγωγούς σε πολλές περιπτώσεις να εισάγουν μέτρα περιορισμένου χρόνου εργασίας, να ματαιώσουν ορισμένες βάρδιες και να εναλλάξουν την παραγωγή σε δύο εργοστάσια χρησιμοποιώντας το ίδιο προσωπικό.

4. **Συμπεράσματα για τη ζημία**

(43) Η προκαταρκτική εξέταση των γεγονότων για τη ζημία δείχνει ότι, λόγω ειδικότερα της μείωσης της παραγωγής και του όγκου πωλήσεων, της σημαντικής απώλειας του τμήματος της αγοράς, της πρόληψης αυξήσεων των τιμών για να καλυφθεί το αυξανόμενο κόστος παραγωγής και της επιδείνωσης των οικονομικών αποτελεσμάτων, η κοινοτική βιομηχανία υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Ε. ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΖΗΜΙΑΣ

(44) Η Επιτροπή εξέτασε αν η ζημία που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, οφείλεται στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και αν άλλοι παράγοντες μπορούν να έχουν προκαλέσει ή να έχουν συμβάλλει σ'αυτήν τη ζημία.

(45) Διαπιστώθηκε με βεβαιότητα κατά τη διάρκεια της έρευνας ότι η τάση των εισαγωγών καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχοσλοβακίας και Κροατίας, η αύξηση του τμήματος που κατείχαν στην αγορά και η καθοδική πίεση επί των τιμών που ήσκησαν αυτές οι εισαγωγές, συνέπεσαν με τη μείωση της κοινοτικής παραγωγής, της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού, του όγκου των πωλήσεων, του τμήματος της αγοράς, των κερδών και της απασχόλησης που οδήγησαν στην επιδείνωση της ανταγωνιστικής και οικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας. Ενώ η κατανάλωση των εν λόγω προϊόντων παρέμεινε σχετικά σταθερή, το τμήμα της αγοράς που κατείχαν οι εν λόγω εισαγωγές σχεδόν διπλασιάσθηκε από 7,8 % το 1988 σε 13,7 % κατά την περίοδο της έρευνας όταν το τμήμα της αγοράς που κατείχαν οι κοινοτικοί παραγωγοί μειώθηκε από 81,4 % σε 75,9 %. Έτσι η απώλεια του τμήματος που κατείχε στην αγορά η κοινοτική βιομηχανία συνοδεύτηκε από την πραγματοποίηση κερδών εκ μέρους των χωρών εξαγωγής.

(46) Σε μία ανταγωνιστική αγορά με υψηλές τιμές, όπως είναι η βιομηχανία σωλήνων, η σημαντική μείωση των τιμών κάτω των κοινοτικών είχε σαφώς αρνητικές επιπτώσεις στις πωλήσεις και κατά συνέπεια στην αποδοτικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας. Οι χαμηλότερες των κοινοτικών τιμές ήταν δυνατόν να εφαρμοσθούν μόνον χάρη στο ντάμπινγκ, όπως φαίνεται από το γεγονός ότι σε όλες τις περιπτώσεις το περιθώριο του ντάμπινγκ είναι υψηλότερο από τις τιμές, που είναι χαμηλότερες των κοινοτικών.

(47) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι παράγοντες, όπως είναι ο όγκος και οι τιμές των εισαγωγών, οι οποίες δεν απετέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ή ο περιορισμός της ζήτησης, μπορεί να έχουν προκαλέσει ή να έχουν συμβάλει στη ζημία, που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

Μεταξύ του 1988 και της περιόδου της έρευνας, οι εισαγωγές από τις άλλες τρίτες χώρες μειώθηκαν από 108 000 τόνους σε 104 000 τόνους σε ετήσια βάση και το τμήμα που κατείχαν στην αγορά μειώθηκε από 10,8 % σε 10,2 %. Σε σύγκριση με την αύξηση των 65 000 τόνων των συνολικών εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες εξαγωγής και με την αύξηση του τμήματος της αγοράς κατά 6 % κατά την ίδια περίοδο, θεωρείται ότι οι χώρες που ωφελήθηκαν από τον όγκο των πωλήσεων και του τμήματος της αγοράς, ήταν σαφώς οι χώρες εξαγωγής που αφορά αυτή η έρευνα. Η Επιτροπή δεν έχει επίσης καμία ένδειξη ότι αυτές οι εισαγωγές απετέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και έλαβε υπόψη ότι οι τιμές τους ήταν σαφώς υψηλότερες από αυτές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

Όσον αφορά την εξέλιξη της ζήτησης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κατανάλωση των εν λόγω προϊόντων στην Κοινότητα παρέμεινε ουσιαστικά σταθερή μεταξύ του 1988 και 1990 και αυξήθηκε μόνο ελάχιστα από 1 000 000 τόνους σε 1 036 000 τόνους.

(48) Βάσει αυτών των παρατηρήσεων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι για τους σκοπούς των προκαταρκτικών διαπιστώσεών της, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχοσλοβακίας και Κροατίας, εξεταζόμενες χωριστά, προκάλεσαν σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

ΣΤ. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(49) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η λήψη μέτρων θα εξαλείψει τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες εξαγωγής επιτρέποντας στους κοινοτικούς παραγωγούς να έχουν εύλογο κέρδος από τις πωλήσεις τους σωλήνων κάθε είδους και από την αποκατάσταση των όρων θεμιτού ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά για το εν λόγω προϊόν. Σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής το γεγονός αυτό θα είναι προς το γενικό συμφέρον της Κοινότητας.

(50) Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη ότι η παραγωγή σωλήνων από χάλυβα είναι μία σημαντική βασική βιομηχανία στην Κοινότητα η οποία συνδέεται σαφώς σε προγενέστερο στάδιο της παραγωγής με τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα. Ο τομέας συνεχίζει να υφίσταται αυστηρά διαδικασία αναδιάρθρωσης (βλέπε σημείο 37). Το 1988, ο τομέας απασχολούσε περίπου 75 000 άτομα στην Κοινότητα, σε σύγκριση με τα 124 000 άτομα το 1981. Μεταξύ του 1988 και του 1991 απωλέσθηκαν ακόμα 20 000 θέσεις απασχόλησης στη βιομηχανία σωλήνων από χάλυβα. Περιφερειακά, οι εγκαταστάσεις βρίσκονται πλησίον των κέντρων παραγωγής χάλυβα τα οποία ήδη έχουν πληγεί από τις δυσκολίες απασχόλησης που συνδέονται με την καθοδική τάση της βιομηχανίας χάλυβα.

Σε μεταγενέστερο στάδιο της παραγωγής, ο τομέας των σωλήνων από χάλυβα είναι ένας σημαντικός προμηθευτής πολλών κλάδων της κατασκευαστικής βιομηχανίας. Οι κυριότερες ομάδες πελατών είναι οι πολιτικοί μηχανικοί, ο τομέας της οικοδομής, τα διαρθρωτικά έργα χάλυβα, η κατασκευή αυτοκινήτων και ο τομέας της ενέργειας, στην οποία συμπεριλαμβάνεται και ο πυρηνικός τομέας.

(51) Για να είναι σε θέση να κατασκευάζει το πλήρες φάσμα των προϊόντων σε ανταγωνιστικό κόστος, ο τομέας εξαρτάται από λογική χρησιμοποίηση του εξοπλισμού του, που βασικά προορίζεται για την παραγωγή τυποποιημένης εμπορικής ποιότητας σωλήνων οι οποίοι βρίσκονται σε άμεσο ανταγωνισμό με τα προϊόντα που εισάγονται σε τιμές ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες εξαγωγής και οι οποίοι αντιστοιχούν στο μεγαλύτερο μέρος των εισοδημάτων αυτής της βιομηχανίας. Η μείωση αυτής της παραγωγικής δραστηριότητας θα επηρεάσει επίσης την παραγωγή άλλων κατηγοριών προϊόντων υψηλής ποιότητας αυξάνοντας το κόστος τους και τις τιμές για τους κοινοτικούς καταναλωτές.

(52) Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη τα συμφέροντα των αγοραστών σωλήνων από χάλυβα χωρίς συγκόλληση, που εισάγονται από τις εν λόγω χώρες εξαγωγής και έλαβε υπόψη ότι οι επιπτώσεις των αναγκαίων αυξήσεων των τιμών δεν θα είναι σημαντικές σε σύγκριση με τις τιμές που στηρίζονται σε αθέμιτες πρακτικές. Εν πάση περιπτώσει, οι κοινοτικοί μεταποιητές των εν λόγω προϊόντων δεν θα έχουν οφέλη από πλεονεκτήματα των τιμών που θα προκύψουν από τον αθέμιτο ανταγωνισμό αναγκάζοντας τους κοινοτικούς παραγωγούς να πωλούν τα προϊόντα τους με απώλειες.

Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις ως προς το αντίθετο από ή εξ ονόματος των κοινοτικών αγοραστών ή μεταποιητών των εν λόγω σωλήνων.

(53) Εξετάζοντας τα διάφορα συμφέροντα που ενέχονται, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι επομένως προς το συμφέρον της Κοινότητας να επιβάλει μέτρα υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ για να αποτρέψει την πρόκληση περαιτέρω ζημίας από τις εν λόγω εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά το υπόλοιπο διάστημα της διαδικασίας.

Ζ. ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΑΣΜΟΣ

(54) Για να καθορισθεί το ποσό του δασμού, που είναι αναγκαίο για να εξουδετερωθεί η ζημία, η Επιτροπή θεωρεί ότι για να επιβληθούν προσωρινά μέτρα θα είναι επαρκές να εξουδετερωθούν οι τιμές που είναι χαμηλότερες των κοινοτικών. Αυτό θα επιτρέψει τους κοινοτικούς παραγωγούς να αυξήσουν τις τιμές τους και να βελτιώσουν την αποδοτικότητά τους.

(55) Πάνω σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή καθόρισε τους προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ σε:

— 21,7 % για την Ουγγαρία,

— 10,8 % για την Πολωνία,

— 30,4 % για την Τσεχοσλοβακία,

— 17,4 % για την Κροατία,

που υπολογίστηκαν με βάση την καθαρή τιμή του προϊόντος ελεύθερου στα κοινοτικά σύνορα, πριν από τον εκτελωνισμό.

Η. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

(56) Για λόγους ορθής λειτουργίας, πρέπει να καθορισθεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι όλες οι διαπιστώσεις που έγιναν για το σκοπό αυτού του κανονισμού είναι προσωρινές και μπορούν να επανεξετασθούν για το σκοπό επιβολής οριστικού δασμού που μπορεί να προτείνει η Επιτροπή.

Θ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ

(57) Δεδομένου ότι η έρευνα που ενήργησε η Επιτροπή έδειξε ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν παράγονται και εξάγονται στην Κοινότητα από τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, τη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, η Επιτροπή έκρινε ότι η διαδικασία όσον αφορά αυτές τις χώρες μπορεί να περατωθεί χωρίς την επιβολή μέτρων άμυνας.

Ι. ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΚΡΟΑΤΙΑ

(58) Λαμβάνοντας υπόψη το επιχείρημα που προέβαλε ο παραγωγός της Κροατίας, όσον αφορά τη δραματική κατάσταση της Κροατίας, ειδικότερα το ότι οι μονάδες παραγωγής βρίσκονται στη ζώνη των συγκρούσεων και ότι η παραγωγή και οι εξαγωγικές δραστηριότητες παρεμποδίζονται σοβαρά από τις συνεχιζόμενες πολεμικές επιχειρήσεις, η Επιτροπή θεωρεί ότι όσο επικρατούν αυτές οι συνθήκες, πρέπει να ανασταλεί προσωρινά η εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά την Κροατία.

Κ. ΠΟΣΟΤΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

(59) Η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι εισαγωγές, στη Γερμανία, των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7304 και καταγωγής Τσεχοσλοβακίας υπόκεινται στην υποβολή έγκρισης εισαγωγής, που εκδίδεται από τις γερμανικές αρχές έναντι ετήσιας ποσόστωσης που καθορίστηκε από την απόφαση 92/433/ΕΟΚ της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1992 [1].

Δεδομένου ότι η προαναφερόμενη ετήσια ποσόστωση έχει ήδη εξαντληθεί και ότι οι ποσοτικοί περιορισμοί λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου 1992, δεν θεωρείται αναγκαίο να αρθούν τώρα τα ποσοτικά αυτά μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις ακόλουθες εισαγωγές καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχοσλοβακίας και Κροατίας:

— σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, των τύπων που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, εξωτερικής διαμέτρου που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm (που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 10 10 και 7304 10 30),

[1] ΕΕ αριθ. L 238 της 21. 8. 1992, σ. 24.

— σωλήνες κάθε είδους με καθορισμένη μορφή κοίλα χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα που έχουν διεκλυνθεί ή ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, εκτός από τους σωλήνες ακρίβειας που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7304 31 99) και

— άλλοι σωλήνες κυκλικής τομής, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, εκτός από τους σωλήνες με σπίρωμα ή στους οποίους μπορεί να σχηματισθεί σπίρωμα, που λέγονται gaz, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm (που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 39 91 και 7304 39 93).

2. Το ποσοστό του δασμού που εφαρμόζεται στις καθαρές τιμές του προϊόντος ελεύθερου στα κοινοτικά σύνορα για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής των ακολούθων χωρών, πριν από τον εκτελωνισμό, θα είναι:

	Ποσοστό του δασμού
Ουγγαρία	21,7 %
Πολωνία	10,8 %
Τσεχοσλοβακία	30,4 %
Κροατία	17,4 %

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκειται στον όρο της καταθέσεως εγγυήσεως ίσης προς το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

Η εφαρμογή του άρθρου 1 αναστέλλεται προσωρινά όσον αφορά την Κροατία.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 4 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να κάνουν γνωστές τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός μηνός από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Περατώνεται η διαδικασία όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 11, 12 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, εφαρμόζεται για τέσσερις μήνες εκτός εάν το Συμβούλιο θεσπίσει οριστικά μέτρα πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 1992.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος